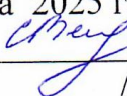


Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 07.07.2025 16:16:14
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bffa79172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Лингвистический факультет
Кафедра индоевропейских и восточных языков

Согласовано
деканом лингвистического факультета
«20» марта 2025 г.


/С.Н. Вековищева/

Программа государственной итоговой аттестации

Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика

Профиль:
Иностранные языки и культуры стран изучаемых языков
(английский язык + китайский или испанский языки)

Квалификация
Бакалавр

Форма обучения
Очная

Согласовано учебно-методической комиссией
лингвистического факультета
Протокол от «20» марта 2025 г. № 7

Председатель УМКом 
/ Горбачева О.А. /

Рекомендовано кафедрой индоевропейских и
восточных языков:

Протокол от «17» марта 2025 г. № 10

Зав. кафедрой 
/Харитоновна Е.Ю. /

Москва
2025

Авторы – составители:

Бхатти Наталья Викторовна кандидат филологических наук, доцент

Савченко Елена Павловна кандидат филологических наук, доцент

Харитонова Елена Юрьевна кандидат филологических наук, доцент

Программа государственной итоговой аттестации составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ России от 12.08.2020 г. № 969.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2025

Содержание

1. Общие положения	4
2. Программа государственного экзамена	5
2.1. Перечень вопросов, выносимых на государственный экзамен	5
2.2. Рекомендации обучающимся по подготовке к государственному экзамену и организация процесса проведения государственного экзамена	7
2.3. Критерии оценки результатов сдачи государственного экзамена	9
2.4. Перечень рекомендуемой литературы для подготовки к государственному экзамену	25
3. Требования к выпускной квалификационной работе и порядок её выполнения	27
3.1. Требования к выпускной квалификационной работе	27
3.2. Порядок выполнения выпускной квалификационной работы	28
3.3. Критерии оценки результатов защиты выпускной квалификационной работы.	34
4. Апелляция по результатам аттестационных испытаний	44
Приложения	47

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Государственная итоговая аттестация представляет собой форму оценки степени и уровня освоения обучающимися образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль: Иностранные языки и культуры стран изучаемых языков (английский язык + китайский или испанский языки) (далее - ОПВО).

В Блок 3 «Государственная итоговая аттестация» ОП ВО входят: подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

Государственная итоговая аттестация проводится на основе принципов объективности и независимости оценки качества подготовки обучающихся

Государственная итоговая аттестация, завершающая освоение ОПВО, является обязательной и проводится в формах государственного экзамена и защиты выпускной квалификационной работы (далее – ВКР).

Государственная итоговая аттестация проводится государственной экзаменационной комиссией в целях определения соответствия результатов освоения обучающимися ОПВО соответствующим требованиям федерального государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 12.08.2020 г. № 969.

Выпускник, освоивший ОПВО, должен обладать следующими компетенциями:

Универсальными компетенциями:

УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений

УК- 3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде.

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах

УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни

УК-7. Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности

УК-8. Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов

УК-9. Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах

УК- 10. Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности

УК- 11. Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности.

Общепрофессиональными компетенциями :

ОПК-1. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-2. Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам

ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения

ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения

ОПК-5. Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.

ОПК-6. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.

Профессиональными компетенциями:

СПК-1. Способен осуществлять практическую деятельность, связанную с использованием знаний и умений в области изучения иностранных языков в учреждениях образования, культуры, управления и в СМИ.

СПК-2. Способен осуществлять исследование системы языка и основных закономерностей его функционирования в синхроническом и диахроническом аспектах.

СПК-3. Способен творчески и критически осмысливать научную и научно-лингвистическую информацию для решения научно-исследовательских и практических задач в сфере профессиональной деятельности.

СПК-4. Способен проводить анализ функционирования устной и письменной коммуникации, использовать в устной и письменной речи основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста.

2. Программа государственного экзамена

2.1. Дисциплины, вносимые на государственный экзамен

Государственный экзамен проводится по дисциплинам: Практический курс первого иностранного языка (английский язык), Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка (английский язык), Лингвостилистические аспекты художественных текстов, История и культура страны первого изучаемого языка (английский язык), Систематизирующий курс грамматики, Систематизирующий курс фонетики, Лексикология, Теоретическая грамматика, Теоретическая фонетика, Стилистика, История языка, Основы языкознания, Сравнительная типология, Лингвистика текста, Национально-культурная специфика речевого поведения, Введение в теорию межкультурной коммуникации, Основы экскурсоведения.

Государственный экзамен проводится в устной форме по экзаменационным билетам. Экзаменационный билет состоит из трех заданий коммуникативно-практической направленности:

- лингвистический анализ художественного / публицистического текста;
- реферирование научной статьи на английском языке лингвистического характера;
- беседа по теме, предложенной экзаменатором.

«Лингвистический анализ художественного / публицистического текста».

1. Лингвистический анализ художественного текста: MISS BRILL by K. Mansfield
2. Лингвистический анализ художественного текста: LAURA by Saki

3. Лингвистический анализ художественного текста: THE MAN WITH THE SCAR by W.S. Maugham
4. Лингвистический анализ художественного текста: THE OVAL PORTRAIT by E.A. Poe
5. Лингвистический анализ художественного текста: THE SECRET LIFE OF WALTER MITTY BY J. Thurber
6. Лингвистический анализ художественного текста: THE SKYLIGHT ROOM by O Henry
7. Лингвистический анализ художественного текста: THE GIFT OF THE MAGI by O. Henry
8. Лингвистический анализ художественного текста: THE PEDESTRIAN by R. Bradbury
9. Лингвистический анализ современного публицистического текста: COLONIAL COUNTRYSIDE: FACING UP TO BRITAIN'S MURKY PAST by R. Verma
10. Лингвистический анализ современного публицистического текста: LOUISE BOURGEOIS AND HOW OLD CLOTHES CAN HAUNT US by R. Jana
11. Лингвистический анализ современного публицистического текста: BRITISH STEREOTYPES: DO MENTION THE WAR, PLEASE! by J. Freedland
12. Лингвистический анализ современного публицистического текста: . THE ANCIENT ENIGMA THAT STILL RESONATES TODAY by B. D'Silva
13. Лингвистический анализ современного публицистического текста: WHAT DOES THE 'PERFECT MAN' LOOK LIKE NOW? by Муга Али
14. Лингвистический анализ современного публицистического текста: THE MOHENJO DARO NECKLACE: TWO HALVES OF A WHOLE by Arshad Awan
15. Лингвистический анализ современного публицистического текста: 3-TON PARTS OF STONEHENGE MAY HAVE BEEN CARRIED FROM EARLIER MONUMENTS by R. George Andrews
16. Лингвистический анализ современного публицистического текста: BRACE YOURSELF IN ACT II: TRIGGER WARNINGS COME TO THE STAGE by Michael Paulson

Реферирование научной статьи на английском языке лингвистического характера.

- 1) Реферирование научной статьи на английском языке Brave new linguistic world by David Crystal.
- 2) Реферирование научной статьи на английском языке. A pronounced change in British speech by David Crystal
- 3) Реферирование научной статьи на английском языке. Address in world perspective by Catrin Norrby and Jane Warren
- 4) Реферирование научной статьи на английском языке Addressing the emotional roots of procrastination by Jennifer Sullivan
- 5) Реферирование научной статьи на английском языке American lessons by David Crystal
- 6) Реферирование научной статьи на английском языке Another look at well, you know by David Crystal
- 7) Реферирование научной статьи на английском языке Babies' language learning can help adult learners by Elsa O'Brien
- 8) Реферирование научной статьи на английском языке Balancing on the edges of language by David Crystal
- 9) Реферирование научной статьи на английском языке How to get students thinking about their own learning by Nina Parrish
- 10) Реферирование научной статьи на английском языке Coining it by David Crystal
- 11) Реферирование научной статьи на английском языке Endangered Languages by Anthony Woodbury
- 12) Реферирование научной статьи на английском языке How has Greek influenced the English language? by Martha Peraki, Catherine Vougiouklaki

- 13) Реферирование научной статьи на английском языке Slips of the Tongue: Windows to the Mind by Victoria A. Fromkin
- 14) Реферирование научной статьи на английском языке The Beautiful Ways Different Cultures Sign E-mails by Christine Ro
- 15) Реферирование научной статьи на английском языке The Race to Save the World's Disappearing Languages by Nina Storchlic
- 16) Реферирование научной статьи на английском языке The role of working memory in the writing process by Anne M. Fein

Беседа по теме, предложенной экзаменатором

1. Монологическое высказывание и беседа на тему: “Travelling – it leaves you speechless, then turns you into a storyteller”. Ibn Battuta (Ibn Baṭūṭah, or simply Muhammad Ibn Battuta, was an explorer of Berber descent, who is widely recognized as one of the greatest travelers of all time). Focus on language means to describe your tourist experiences.
2. Монологическое высказывание и беседа на тему: Wikipedia – part of a new global brain. Reliable/unreliable sources of information. Comment on the traditional methods of passing the information between generations in the history of mankind
3. Монологическое высказывание и беседа на тему: *Englishes* all over the globe.
4. Монологическое высказывание и беседа на тему: Phobias. What are the roots of the most spread fears?
5. Монологическое высказывание и беседа на тему: Different types of intellect. How does your cognition develop? Senses and their importance in our life. What techniques are employed to describe them in fiction?
6. Монологическое высказывание и беседа на тему: Ways of communication with each other across the globe. Speaking a foreign language is the best travel insurance.
7. Монологическое высказывание и беседа на тему: The status of Received Pronunciation (RP) in the modern English-speaking world.
8. Монологическое высказывание и беседа на тему: Escape from reality. Different ways to take a break. How does the choice of relaxation characterize a person?
9. Монологическое высказывание и беседа на тему: Political Correctness. The hidden rocks. Focus on the language means which may help you to be politically correct.
10. Монологическое высказывание и беседа на тему: Speak on the role of English as an international language. Is English a killer of a national identity or a means for successful communication between peoples of the world?
11. Монологическое высказывание и беседа на тему: Lost civilizations. Endangered languages. What can we learn from the past of humanity?
12. European conquest of the New World. Exterminated tribes. Colonial legacy.
13. Монологическое высказывание и беседа на тему: Technological progress: pros and cons. Name the invention which has shaped the life of humanity. Can you predict what other achievement in the sphere of technology might become a reality in 20 years?
14. Монологическое высказывание и беседа на тему: “The human body is the only machine for which there are no spare parts.” Hermann M. Biggs (an American physician and pioneer in the field of public health who helped apply the science of bacteriology to the prevention and control of infectious diseases).
15. Монологическое высказывание и беседа на тему: What are the most effective methods of learning a subject? Speak on the ways of taking notes when listening to a lecture. What strategies do you employ to do a research? To make a report? What problems does an English learner face?
16. Монологическое высказывание и беседа на тему: Define the role of computers in language learning and linguistics. How has it changed in the last 50 years? How can computers assist in communication?

2.2.Рекомендации обучающимся по подготовке к государственному экзамену и организация процесса проведения государственного экзамена

2.2.1.Рекомендации обучающимся по подготовке к государственному экзамену

Подготовку к сдаче государственного экзамена необходимо начать с ознакомления с перечнем вопросов, выносимых на государственный экзамен. При подготовке ответов следует пользоваться рекомендованной основной и дополнительной литературой. Для успешной сдачи государственного экзамена обучающийся должен посетить предэкзаменационную консультацию, которая проводится по вопросам, включенным в программу государственного экзамена.

2.2.2.Организация процесса проведения государственного экзамена

Государственный экзамен проводится в устной форме и состоит из трех заданий:

1. Лингвостилистический анализ оригинального художественного или публицистического текста на иностранном языке.
2. Реферирование научной статьи лингвистического характера на иностранном языке.
3. Контроль межкультурной компетенции в области иностранного языка. Беседа по теме, предложенной экзаменатором.

Первый вопрос государственного экзамена затрагивает лингвистический анализ оригинального художественного или публицистического текста. Предлагаемые для анализа тексты заимствованы из оригинальной художественной литературы. Их интерпретация и анализ дает возможность рассмотреть фонетические, лексические, грамматические, синтаксические и композиционные особенности данных текстов.

Выпускник должен продемонстрировать способность извлекать из текста различные виды информации, а также характеризовать совокупности использованных в тексте языковых средств, оказывающих эстетическое воздействие и способствующих выражению авторского замысла. При ответе на первый вопрос билета студент должен быть способен вести свободную беседу и отвечать на вопросы экзаменатора по любому аспекту анализируемого текста (включая чисто лингвистические проблемы, связанные с анализом текста).

Второй вопрос государственного экзамена посвящен реферированию научной лингвистической статьи, что представляет собой интеллектуальный творческий процесс, включающий осмысление текста, аналитико-синтетическое преобразование информации и создание нового текста. При ответе студент должен продемонстрировать знание теоретических аспектов языка, рассматриваемых в статье и умение изложить основную проблематику текста, выделить основную мысль автора и сформулировать выводы, применив языковую и коммуникативную компетенции при лингвистическом оформлении нового текста в соответствии с требованиями данного жанра.

Третий вопрос государственного экзамена касается контроля межкультурной (профессиональной) компетенции в области иностранного языка и включает в себя монолог-рассуждение по определенной теме с последующими ответами на дополнительные проблемно-ориентированные вопросы преподавателя-экзаменатора. Выпускник должен уметь аргументировать свою точку зрения, приводить примеры, иллюстрирующие и подтверждающие его точку зрения, вести полемику с преподавателями, отстаивая свое мнение по дискуссионной теме.

Длительность подготовки ответов на вопросы экзаменационного билета не должна превышать 1,5 академических часа.

Готовясь к ответу, выпускник вправе пользоваться программой государственной итоговой аттестации. Для ответа на экзаменационный билет каждому выпускнику отводится примерно 15 минут, после чего председатель государственной экзаменационной комиссии предлагает членам государственной экзаменационной комиссии задать студенту дополнительные вопросы в рамках тематики вопросов в экзаменационном билете.

Использование электронных источников информации, средств связи и сети Интернет во время проведения государственного экзамена не допускается.

Заседания комиссии правомочны, если в них участвуют не менее 2/3 от числа лиц, входящих в состав государственной экзаменационной комиссии. Заседания проводятся председателем государственной экзаменационной комиссии. Решение государственной экзаменационной комиссии принимается на заседании простым большинством голосов от числа лиц, входящих в состав комиссии и участвующих в заседании. При равном числе голосов председатель комиссии обладает правом решающего голоса.

Результаты проведения государственного экзамена оформляются в виде протокола заседания государственной экзаменационной комиссии.

Результаты государственного экзамена объявляются в тот же день после оформления протокола заседания соответствующей комиссии.

2.3. Критерии оценки результатов сдачи государственного экзамена

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Критерии оценивания	Описание показателей
УК-1	Пороговый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: основы гуманитарных наук и профессиональной деятельности; основные категории и понятия философии, истории и других гуманитарных наук; основные закономерности функционирования социума, этапы его исторического развития; Уметь: ориентироваться в профессиональной гуманитарной сфере знаний, использовать основные положения и методы гуманитарных наук в профессиональной деятельности
	Продвинутой	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: основы гуманитарных наук и профессиональной деятельности; основные категории и понятия философии, истории и других гуманитарных наук; основные закономерности функционирования социума, этапы его исторического развития; Уметь: ориентироваться в профессиональной гуманитарной сфере знаний, использовать основные положения и методы гуманитарных наук в профессиональной деятельности; Владеть: способами системного решения профессиональных задач в гуманитарной сфере научного профессионального мышления,

			способами анализа, синтеза, обобщения информации, способами определения видов и типов профессиональных задач, технологией решения задач в различных областях профессиональной деятельности.
УК-2	Пороговый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: нормативный системный подход к анализу задач в рамках поставленной цели Уметь: находить оптимальные способы решения задач с учетом правовых норм
	Продвинутый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: нормативный системный подход к анализу задач в рамках поставленной цели Уметь: находить оптимальные способы решения задач с учетом правовых норм; Владеть: навыками организовывать деятельность обучающихся с целью развития у них познавательной активности, самостоятельности, инициативы и творческих способностей при проектной деятельности
УК-3	Пороговый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: общепринятые моральные нормы взаимодействия в социуме, принципы работы в коллективе. Уметь: выстраивать отношения в коллективе на основе взаимодействия и взаимопонимания, проявлять социальную активность, выражать гражданскую позицию.
	Продвинутый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: общепринятые моральные нормы взаимодействия в социуме, принципы работы в коллективе. Уметь: выстраивать отношения в коллективе на основе взаимодействия и взаимопонимания, проявлять социальную активность, выражать гражданскую позицию. Владеть: основами коллективной работы на основе общепринятых моральных норм в социуме
УК-4	Пороговый	Ответы на вопросы и задания	Знать: этические нормы культур изучаемых языков, общекультурные

		экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	универсалии, принципы устного и письменного общения Уметь: находить пути к сотрудничеству на основе принципов уважения своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума
	Продвинутый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: этические нормы культур изучаемых языков, общекультурные универсалии, принципы устного и письменного общения Уметь: находить пути к сотрудничеству на основе принципов уважения своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума Владеть: навыками взаимодействия с иноязычными культурами с позиций культурного релятивизма и толерантности
УК-5	Пороговый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: основные принципы межкультурного общения, культурные универсалии; виды межкультурной коммуникации; механизмы освоения чужой культуры. Уметь: осуществлять профессиональное общение и достигать взаимопонимания на межкультурном уровне; применять теоретические знания в практике межкультурного общения с целью достижения взаимопонимания и профессиональных контактов
	Продвинутый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: основные принципы межкультурного общения, культурные универсалии; виды межкультурной коммуникации; механизмы освоения чужой культуры. Уметь: осуществлять профессиональное общение и достигать взаимопонимания на межкультурном уровне; применять теоретические знания в практике межкультурного общения с целью достижения взаимопонимания и профессиональных контактов Владеть: навыками межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере общения; навыками пополнения социокультурных знаний о культуре изучаемого языка

УК-6	Пороговый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: методы самоконтроля и самооценки своего мастерства и саморазвития Уметь: самостоятельно совершенствовать свою квалификацию, контролировать и оценивать свое мастерство
	Продвинутый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: методы самоконтроля и самооценки своего мастерства и саморазвития Уметь: самостоятельно совершенствовать свою квалификацию, контролировать и оценивать свое мастерство Владеть: методикой самоконтроля и самооценки своего мастерства и саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни
УК-7	Пороговый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: - социально-биологические основы физической культуры - ценности физической культуры личности для успешной социальной и профессиональной деятельности - средства физической культуры в регулировании работоспособности, обеспечении здоровья и физического совершенствования. Уметь: составлять комплексы физических упражнений различной направленности, индивидуальные программы физического самосовершенствования и индивидуальные коррекционно-развивающие программы физического самосовершенствования исходя из тенденций развития области профессиональной деятельности, и этапов профессионального роста
	Продвинутый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: - социально-биологические основы физической культуры - ценности физической культуры личности для успешной социальной и профессиональной деятельности - средства физической культуры в регулировании работоспособности, обеспечении здоровья и физического совершенствования.

			Уметь: составлять комплексы физических упражнений различной направленности, индивидуальные программы физического самосовершенствования и индивидуальные коррекционно-развивающие программы физического самосовершенствования исходя из тенденций развития области профессиональной деятельности, и этапов профессионального роста Владеть: способами выявления и оценки индивидуально-личностных, профессионально-значимых качеств и путями достижения более высокого уровня их развития, ценностями физической культуры личности для успешной социальной и профессиональной деятельности
УК-8	Пороговый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: - основные факторы среды обитания, влияющие на жизнедеятельность населения; - риски и факторы, обуславливающие возникновение чрезвычайных ситуаций природного, техногенного и социального происхождения; - виды безопасности и порядок действий в чрезвычайной ситуации; - принципы оказания неотложной помощи. Уметь: - выделять неблагоприятные факторы, влияющие на жизнь и здоровье человека; - применять средства индивидуальной защиты, действовать в нестандартных ситуациях.
	Продвинутой	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: - основные факторы среды обитания, влияющие на жизнедеятельность населения; - риски и факторы, обуславливающие возникновение чрезвычайных ситуаций природного, техногенного и социального происхождения; - виды безопасности и порядок действий в чрезвычайной ситуации; - принципы оказания неотложной помощи. Уметь: - выделять неблагоприятные факторы,

			влияющие на жизнь и здоровье человека; - применять средства индивидуальной защиты, действовать в нестандартных ситуациях. Владеть: - навыками пользования средствами индивидуальной защиты; - навыками поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов.
УК-9	Пороговый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: - современные психолого-педагогические технологии, позволяющие индивидуализировать и дифференцировать учебно-воспитательный процесс Уметь: - эффективно использовать современные образовательные технологии, необходимые для индивидуализации обучения, развития и воспитания
	Продвинутой	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: - современные психолого-педагогические технологии, позволяющие индивидуализировать и дифференцировать учебно-воспитательный процесс Уметь: - эффективно использовать современные образовательные технологии, необходимые для индивидуализации обучения, развития и воспитания Владеть: - опытом применения современных образовательных технологий, необходимых для развития и воспитания, в том числе обучающихся с особыми образовательными потребностями
УК-10	Пороговый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного	Знать: - основные категории и понятия теории принятия экономических

		билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	решений; Уметь: - использовать источники информации для принятия решений; - проводить оценку обоснованности экономических решения на основе выбранных критериев.
	Продвинуты й	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: - основные категории и понятия теории принятия экономических решений; Уметь: - использовать источники информации для принятия решений; - проводить оценку обоснованности экономических решения на основе выбранных критериев. Владеть: – инструментами сбора и анализа информации для формирования возможных экономических решений; - методами поиска оптимальных экономических решений на основе моделирования.
УК-11	Пороговый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: -основные законодательные и нормативные акты в области образования; - особенности правового регулирования образовательных отношений; Уметь: применять в профессиональной деятельности правовые нормы, регулирующие образовательные отношения
	Продвинуты й	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: -основные законодательные и нормативные акты в области образования; - особенности правового регулирования образовательных отношений; Уметь: применять в профессиональной деятельности правовые нормы, регулирующие образовательные отношения; Владеть: - юридической терминологией; - навыками работы с нормативно- правовыми актами регулирующими сферу образования; - навыками по защите прав и законных

			интересов участников образовательного процесса.
ОПК-1	Пороговый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей Уметь: применять полученные знания о закономерностях функционирования и функциональных разновидностях единиц изучаемого языка для решения профессиональных задач
	Продвинутой	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей Уметь: применять полученные знания о закономерностях функционирования и функциональных разновидностях единиц изучаемого языка для решения профессиональных задач Владеть: системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
ОПК-2	Пороговый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: основные психолого-педагогические закономерности современного иноязычного образования Уметь: интегрировать теоретические знания в практические действия по организации учебного процесса обучения иностранному языку
	Продвинутой	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: основные психолого-педагогические закономерности современного иноязычного образования Уметь: интегрировать теоретические знания в практические действия по организации учебного процесса обучения иностранному языку Владеть: теоретическими основами обучения иностранным языкам с

			учетом психолого-педагогических основ
ОПК-3	Пороговый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: маркеры соответствующих регистров и стилей устной и письменной речи Уметь: различать регистры общения в устной и письменной речи (официальный, нейтральный, неофициальный)
	Продвинутый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: маркеры соответствующих регистров и стилей устной и письменной речи Уметь: различать регистры общения в устной и письменной речи (официальный, нейтральный, неофициальный) Владеть: особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения
ОПК-4	Пороговый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: основные этикетные формулы изучаемого иностранного языка Уметь: использовать этикетные формулы в вербальной и невербальной коммуникации согласно контексту ситуации
	Продвинутый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: основные этикетные формулы изучаемого иностранного языка Уметь: использовать этикетные формулы в вербальной и невербальной коммуникации согласно контексту ситуации Владеть: способностью применять изученные этикетные формулы в вербальной и невербальной межкультурной коммуникации
ОПК-5	Пороговый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: основы работы с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями Уметь: работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями

	Продвинутый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: основы работы с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями Уметь: работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями Владеть: навыками безопасной и эффективной работы с глобальными компьютерными сетями, различными носителями информации, распределенными базами данных.
ОПК-6	Пороговый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: основы работы с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями Уметь: работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями
	Продвинутый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: основы работы с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями Уметь: работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями Владеть: навыками безопасной и эффективной работы с глобальными компьютерными сетями, различными носителями информации, распределенными базами данных
СПК-1	Пороговый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и основные функциональные разновидности изучаемых языков; особенности использования в процессе коммуникации официального, нейтрального и не официального регистров общения; Уметь различать функциональные разновидности языка;

			применять полученные знания на практике в процессе межкультурной коммуникации;
	Продвинуты й	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и основные функциональные разновидности изучаемых языков; особенности использования в процессе коммуникации официального, нейтрального и не официального регистров общения; Уметь различать функциональные разновидности языка; применять полученные знания на практике в процессе межкультурной коммуникации; Владеть системой лингвистических знаний и закономерностей функционирования изучаемых иностранных языков, а также особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения
СПК-2	Пороговый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: теоретические основы лингвистических наук, их основные понятия и термины; особенности синхронического и диахронического подхода к изучению языка; Уметь: устанавливать междисциплинарные связи между лингвистическими дисциплинами; анализировать языковые явления;
	Продвинуты й	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: теоретические основы лингвистических наук, их основные понятия и термины; особенности синхронического и диахронического подхода к изучению языка; Уметь: устанавливать междисциплинарные связи между лингвистическими дисциплинами; анализировать языковые явления; Владеть: общелингвистическими категориями для осмысления конкретных языковых конструкций; навыками и приемами лингвистического анализа; терминологическим аппаратом для описания лингвистических процессов в изучаемых иностранных языках.
СПК-3	Пороговый	Ответы на вопросы и	Знать: общенаучные методы и

		задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	конкретные методики изучения данных в соответствующей области лингвистики; принципы работы с библиографическими источниками Уметь: применять методики поиска и обработки информации в ходе проведения исследовательской работы; использовать методы критического анализа информации;
	Продвинутый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: общенаучные методы и конкретные методики изучения данных в соответствующей области лингвистики; принципы работы с библиографическими источниками Уметь: применять методики поиска и обработки информации в ходе проведения исследовательской работы; использовать методы критического анализа информации; Владеть: системным подходом при решении поставленных научно-исследовательских задач в избранной профессиональной сфере деятельности
СПК-4	Пороговый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: теоретические основы лингвистических наук, их основные понятия и термины; особенности синхронического и диахронического подхода к изучению языка; Уметь: устанавливать междисциплинарные связи между лингвистическими дисциплинами; анализировать языковые явления;
	Продвинутый	Ответы на вопросы и задания экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: теоретические основы лингвистических наук, их основные понятия и термины; особенности синхронического и диахронического подхода к изучению языка; Уметь: устанавливать междисциплинарные связи между лингвистическими дисциплинами; анализировать языковые явления; Владеть: общелингвистическими категориями для осмысления конкретных языковых конструкций; навыками и приемами лингвистического анализа; терминологическим аппаратом для описания лингвистических процессов в изучаемых иностранных языках.

Шкала оценивания ответа выпускников на государственном экзамене

Оценка	Характеристика	Количество баллов
отлично	Вопрос 1. «Лингвистический анализ художественного / публицистического текста». Отметка «отлично» выставляется, если студент: 1. Обнаруживает глубокое понимание основного содержания, темы и идеи предложенного текста; 2. Грамотно определяет жанрово-стилистическую принадлежность и структурную композицию текста; 3. Умеет находить нужные факты; делает логичные и аргументированные выводы, подтверждая их примерами из текста; 4. Правильно выявляет основные стилистические средства и оценивает их коммуникативные задачи в тексте предложенного жанра; 5. При критическом анализе текста оперирует лингвистическими терминами и обнаруживает глубокое знание пройденных дисциплин; 6. Дает правильные ответы на вопросы экзаменатора; 7. Излагает материал последовательно, грамотно и бегло, обнаруживая правильное использование орфоэпических, лексических, грамматических и стилистических норм изучаемого языка (при этом в ответе допускается не более двух полных ошибок, не влияющих на смысловое содержание речи).	31-40
	Вопрос 2. «Реферирование научной статьи на английском языке лингвистического характера». Отметка «отлично» выставляется при соблюдении следующих требований: 1. Глубокое понимание темы и основного содержания предложенного текста, полнота передачи важных деталей; 2. Логичность, ясность, связность, смысловая и структурная завершенность изложения материала; 3. Соответствие излагаемого материала прагматическим и социокультурным параметрам дискурса; 4. Правильное использование орфоэпической, лексико-грамматической и стилистической норм изучаемого языка; Умение реагировать на вопросы и логично выразить личное отношение к проблеме в виде комментария (при этом в ответе допускается не более двух полных ошибок, не влияющих на смысловое содержание речи).	26-30
	Вопрос 3. «Контроль межкультурной компетенции в области иностранного языка. Устная беседа по теме, предложенной экзаменатором» Оценка «отлично» выставляется при соблюдении следующих требований: 1. Умение рассуждать по определенной теме; 2. Логичность, ясность, связность, смысловая и структурная завершенность изложения своей точки зрения; 3. Умение аргументировать свою точку зрения,	26-30

	приводить примеры, иллюстрирующие и подтверждающие ее; 4. Умение вести полемику с экзаменаторами, отстаивая свое мнение по дискуссионной теме; Правильное использование орфоэпической, лексико-грамматической и стилистической норм изучаемого языка (при этом в ответе допускается не более двух полных ошибок, не влияющих на смысловое содержание речи).	
хорошо	Вопрос 1. «Лингвистический анализ художественного / публицистического текста». Оценка «хорошо» ставится, если лингвистический анализ текста адекватен предложенным вопросам, но допускаются неточности в аргументировании и в примерах из текста. Речь студента соответствует орфоэпическим, лексическим, грамматическим и стилистическим нормам изучаемого языка, но допускаются единичные ошибки в произношении, лексике или грамматике, которые самостоятельно исправляются студентом после замечания экзаменатора (не более 3-4 полных ошибок, незначительно влияющих на смысловое содержание речи).	21-30
	Вопрос 2. «Реферирование научной статьи на английском языке лингвистического характера». Оценка «хорошо» ставится, если студент обнаруживает понимание основного содержания предложенного текста, но допускает неточности в аргументировании и в передаче важных деталей. Речь студента соответствует орфоэпическим, лексико-грамматическим и стилистическим нормам изучаемого языка, но допускаются единичные ошибки (не более 3-4 полных ошибок, незначительно влияющих на смысловое содержание речи).	21-25
	Вопрос 3. «Контроль межкультурной компетенции в области иностранного языка. Устная беседа по теме, предложенной экзаменатором» Оценка «хорошо» ставится, если студент обнаруживает умение рассуждать по определенной теме, но допускаются неточности в аргументировании своего мнения. Речь студента соответствует орфоэпической, лексико-грамматической и стилистической нормам изучаемого языка, но допускаются единичные ошибки (не более 3-4 полных ошибок, незначительно влияющих на смысловое содержание речи).	21-25
удовлетворительно	Вопрос 1. «Лингвистический анализ художественного / публицистического текста». Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент показывает знание и понимание основных положений экзаменационного билета, но обнаруживает недостаточное понимание содержания текста, недостаточное знание теоретических дисциплин по специальности; его речь изобилует грамматическими и лексическими ошибками (5-7 полных ошибок, в том числе ведущих к искажению смысла высказывания).	11-20
	Вопрос 2. «Реферирование научной статьи на английском языке лингвистического характера». Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент	16-20

	обнаруживает недостаточное понимание основной проблематики предложенной статьи, часто допускает ошибки в устной речи (5-7 полных ошибок, в том числе ведущих к искажению смысла высказывания).	
	Вопрос 3. «Контроль межкультурной компетенции в области иностранного языка. Устная беседа по теме, предложенной экзаменатором» Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент обнаруживает недостаточное умение выразить и аргументировать свое мнение по предложенной проблеме и часто допускает ошибки в устной речи (5-7 полных ошибок, в том числе ведущих к искажению смысла высказывания).	16-20
неудовлетворительно	Вопрос 1. «Лингвистический анализ художественного / публицистического текста». Оценка «неудовлетворительно» ставится, если студент обнаруживает непонимание текста, предложенного для анализа, допускает грубые ошибки в устной речи, ведущие к искажению смысла высказывания, не владеет навыками лингвостилистического анализа текста.	0-10
	Вопрос 2. «Реферирование научной статьи на английском языке лингвистического характера». Оценка «неудовлетворительно» ставится, если студент обнаруживает непонимание основной проблемы реферируемой статьи, допускает грубые ошибки в устной речи, при этом ошибки в ответе ведут к искажению смысла высказывания.	0-15
	Вопрос 3. «Контроль межкультурной компетенции в области иностранного языка. Устная беседа по теме, предложенной экзаменатором» Оценка «неудовлетворительно» ставится, если студент обнаруживает неумение рассуждать и аргументировать свою точку зрения; допускает грубые и/или многочисленные ошибки в устной речи, ведущие к искажению смысла высказывания.	0-15

2.4. Перечень рекомендуемой литературы для подготовки к государственному экзамену

Основная литература:

1. Кухаренко В.А. Практикум по стилистике английского языка [Текст] : учеб.пособие. - 5-е изд. - М. : Флинта, 2011. - 184с.
2. Гальперин И.Р. Стилистика английского языка [Текст] : учебник для вузов. - М. : Либроком, 2013. - 336с.
3. Арнольд И. В. Стилистика. Современный английский язык [Электронный ресурс] . - 10-е изд. - М.: Флинта, 2010. - 384 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=495859>.
4. Together With "Language Leader Upper-Intermediate"=Практикум по курсу "Language Leader Upper-Intermediate" Д.Коттона-Д.Фолви [Текст] : учеб.пособие в 2-х ч / Волкова И.В.[и др.]. - М. : ИИУ ГУП, 2013.
5. Together With "Language Leader Advanced"=практикум по курсу "Language Leader Advanced" Д.Коттона-Д.Фолви [Текст] : учеб.пособие. ч.1 / Волкова И.В.[и др.]. - М. : ИИУ ГУП, 2013. - 150с.
6. Туголукова Г.И. Погода изменчива не только в Лондоне.. [Текст] : учеб.пособие по англ.яз. / Г. И. Туголукова, И. И. Донскова, Л. К. Голубева. - М. : МПУ, 2007. - 164с.

Дополнительная литература:

1. Alcott L. Little Women [Текст]. - London : Penguin Books, 1994. - 217с.
2. American Short Stories of Today [Текст]. – М., 2004.
3. Archer J. A Twist In the Tale [Текст]. -PanMacmillan, 2011. -200 p.
4. British Short Stories of Today [Текст].– М., 2005.
5. Carr J.C. SpeakOut Upper-Intermediate[Текст]: student's book / Carr J.C., Witherick N. - London: Pearson Longman, 2011.- 175 p.
6. Eales F. SpeakOut Upper-Intermediate: workbook. London [Текст] / Eales F., Oakes S.- Addison-Wesley Longman, 2011.- 88 p.
7. Jones C. A. New Inside Out Advanced [Текст]: student's book / C. Jones, T. Bastow, A. Jeffries .- Macmillan Education. 2010.- 160p.
8. Kay S. New Inside Out Advanced [Текст]: work book / S. Kay. V. Jones.- Macmillan Education. 2010. – 104 p
9. Kay S. New Inside Out Intermediate [Текст] : student's Book / S.Kay, V.Jones. – Macmillan, 2009
10. Maurier D. du Don't Look Now and Other Stories [Текст].- Penguin Books, 2006. – 268 p.
11. Webster J. Daddy-Long-Legs.
12. Wilde O. The Picture of Dorian Gray [Текст]. - Great Britain: Wordsworth Classics, 2001. – 194 с.
13. Андронкина Н.М. Коммуникативное чтение [Текст]: учеб.пособие. – СПб.: КАРО, 2003.
14. Болотнова, Н. С. Филологический анализ текста [Электронный ресурс] : учеб. пособие. - 4-е изд. - М. : Флинта : Наука, 2009. – 520 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=405905>
15. Интерпретация текста и его грамматических моделей [Текст] : (типологический аспект) : монография / Левченко М.Н.[и др.]. - М. : ГУП, 2013. – 240 с.
16. Купина Н. А. Филологический анализ художественного текста [Электронный ресурс] : практикум / Н. А. Купина, Н. А. Николина. - 2-е изд.- М. : Флинта : Наука, 2011. – 408 с – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=406111>
17. Кухаренко В.А. Интерпретация текста [Текст].- М. : Просвещение, 1988. – 192 с.
18. Нелюбин Л. Л. Лингвостилистика современного английского языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие. – 6-е изд. –М. : ФЛИНТА, 2013. – 128 с. –Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=462896>
19. Новикова И.А. Практикум к курсу английского языка [Текст] / И. А. Новикова, Н. Ю. Петрова, Т. Г. Давиденко. - М. : Владос, 2003. - 200с.
20. Смирнова В.А. Аналитическое чтение [Текст] : учеб.пособие. – Хабаровск: Издательство ДВГГУ, 2008.– 124 с.
21. Цветкова И.В. Интерпретация текста [Текст] : антология : учеб.пособие / И. В. Цветкова, Д. К. Каримова, Н. Г. Юрышева. - М. : ГУП, 2013. – 196 с.

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» <http://www.englishtips.org>

<http://www.bbc.co.uk>

<http://www.thetimes.co.uk>

<http://www.goodreads.com>

<http://www.tolearnenglish.com>

<http://www.theguardian.co.uk>

<http://www.englishclub.com>

<http://www.macmillanenglish.com>

<http://www.homeenglish.ru/index.htm>

<http://engmaster.ru/>

<http://usefulenglish.ru/>
<http://englishfromhome.ru/>
<http://www.native-english.ru/>

3. Требования к выпускной квалификационной работе и порядок её выполнения

3.1. Требования к выпускной квалификационной работе

Выпускная квалификационная работа (далее - ВКР) должна представлять собой законченную разработку актуальной лингвистической проблемы и обязательно включать в себя как теоретическую часть, где необходимо продемонстрировать знание основ теории по разрабатываемой проблеме, представив анализ научно-методической литературы, так и практическую часть, в которой важно показать умение использовать методы ранее изученных учебных дисциплин для решения поставленных в работе задач, представив результаты проведённого исследования, научно обоснованные выводы.

Выпускная квалификационная работа является самостоятельным научным исследованием, выполняемым под постоянным, непосредственным руководством научного руководителя, носит квалификационный характер и является формой контроля и оценки знаний, умений и навыков, приобретённых за время обучения. Теоретическая и практическая значимость квалификационной работы являются основными критериями качества исследования.

Выпускная квалификационная работа выполняется обучающимся под руководством научного руководителя в письменном виде и представляется по окончании обучения к защите перед государственной экзаменационной комиссией.

Качество выполнения ВКР, а также профессиональные компетенции определяется тем, насколько обучающийся овладел навыками сбора необходимых исходных сведений, сопоставления их, специальным образом обработки, анализа и способности сделать на этой основе обоснованные обобщения, выводы.

Основные общие требования к ВКР заключаются в следующем:

- тема ВКР должна быть актуальной, т.е. отражать исследуемую проблему в контексте значимости современных проблем, соответствовать современному состоянию и перспективам развития лингвистической науки;
- квалификационная работа должна отражать умения выпускника самостоятельно собирать, систематизировать материал;
- квалификационная работа должна иметь четкую структуру, завершенность, отвечать требованиям логичного, последовательного изложения материала, содержать обоснованные выводы и предложения;
- оригинальность текста при проверке в системе Антиплагиат должна составлять не менее 70%.

Структура выпускной квалификационной работы

Независимо от направления и темы, выпускная квалификационная работа должна включать следующие разделы:

- титульный лист (см. Приложение № 2);
- оглавление (с точным названием каждой главы и указанием начальных страниц);
- введение;
- основная часть, состоящая из теоретической и практической частей;
- заключение;
- список используемой литературы (должен включать не менее 30 источников – образец оформления см. Приложение 3);
- приложения (при необходимости).

Во введении указывается значимость работы, подчеркивается ее актуальность, определяется объект и предмет исследования, формулируются задачи и цели. В конце

введения ВКР раскрывается структура работы и указываются методы, используемые в исследовании. Объем должен составлять 2-3 страницы.

В первой, теоретической, главе работы следует раскрыть сущность объекта исследования, его особенности и характерные черты. При этом важно не только продемонстрировать существо вопроса, но и отразить особенности трактовок различных авторов. Целесообразно также дополнить теоретический материал наглядными рисунками. Объем должен составлять 20-30 страниц.

Основное место в ВКР должна занимать вторая глава, которая, как правило, носит аналитический характер. В этой части работы дается характеристика исследуемого объекта, на материалах которого выполняется ВКР. Эта часть работы должна выполняться на конкретных материалах. Объем второй главы должен составлять 30-40 страниц.

В заключении указываются основные результаты работы, формируются выводы, предложения автора по дальнейшей работе над темой, рекомендации по их реализации. Поощряется самостоятельность суждений и оценок. Необходимо отметить возможность использования полученных результатов на практике и в учебном процессе. Объем должен составлять 2-3 страницы.

Не вошедшие в основной текст материалы приводятся в конце работы в виде приложений. Это могут быть иллюстрации, таблицы, графики и т.п. - вспомогательные, второстепенные материалы, содержащие первичные или результативные данные. Приложения нумеруются. Каждое приложение должно начинаться с новой страницы, в правом верхнем углу иметь надпись "Приложение" с указанием порядкового номера и заголовков посередине страницы. Располагаются приложения в порядке появления ссылок на них в тексте.

Оформление выпускной квалификационной работы

Исходя из рекомендуемой структуры выпускной квалификационной работы, его общий объем должен составлять около 70-100 страниц машинного текста.

Печатать следует на одной стороне листа формата А4 (210 x 297 мм).

Поля страницы: следует использовать размеры полей, унифицированные в рамках ГУП: левое – 2,5 см, правое – 1 см, верхнее – 2,5 см, нижнее – 2,5 см, что удовлетворяет требованиям ГОСТ 6.10-5-87 и ГОСТ Р. 6.30-97.

Текст печатается через 1,5 интервала, красная строка - 1,25 см.

Шрифт: Times New Roman, размер шрифта - 14 пт.

Страницы работы следует нумеровать арабскими цифрами, соблюдая сквозную нумерацию по всему документу. Номер проставляется внизу посередине листа шрифтом № 10.

Титульный лист включается в общую нумерацию, но номер страницы на нем не проставляется. Иллюстрации, таблицы, графики, расположенные на отдельных листах, включаются в общую нумерацию страниц.

В тексте не должны применяться сокращения слов, за исключением общепринятых. В случае использования цитат или цифровых данных, заимствованных из литературы, обязательно должна приводиться ссылка на источник внизу соответствующей страницы или в конце цитаты ставится номер источника (в квадратных скобках) согласно списку используемой литературы.

Разделы (главы) выпускной квалификационной работы могут быть разделены на подразделы, а последние, в свою очередь, - на пункты и, при необходимости, на подпункты. Подразделы имеют нумерацию в пределах раздела (общий номер подраздела состоит из номера раздела и номера подраздела, разделенных точкой, например, 1.1., 1.2., и т.д.), пункты – в пределах подраздела (1.1.1., 1.1.2., ...), подпункты – в пределах пункта (1.1.1.1., 1.1.1.2., ...). Если раздел или подраздел имеет только один пункт, или пункт имеет один подпункт, то нумеровать пункт (подпункт) не следует.

Подразделы, пункты и подпункты имеют собственные заголовки.

Заголовки, по возможности, следует делать краткими. Если заголовок включает несколько предложений, их разделяют точками (без точки в конце заголовка).

Заголовки следует отделять от основного текста дополнительным пробелом сверху и снизу.

Шрифт заголовков одного уровня рубрикации должен быть единым по всему тексту. Например, заголовки подразделов можно выполнять жирным шрифтом, пунктов – жирным курсивом, подпунктов – курсивом. Подчеркивание в заголовках и тексте не рекомендуется.

Графический материал

Иллюстрации (графики, схемы, диаграммы) следует располагать в работе непосредственно после текста, в котором они упоминаются впервые, или на следующей странице, если в указанном месте они не помещаются.

На все иллюстрации должны быть даны ссылки в работе. Например, "... в соответствии с рисунком 2" при сквозной нумерации и "... в соответствии с рисунком 1.2" при нумерации в пределах раздела. Допустима также ссылка на иллюстрацию заключенная в скобках, например: (рисунок 4).

Иллюстрации следует нумеровать арабскими цифрами порядковой нумерацией в пределах всей работы. Номер следует размещать под иллюстрацией посередине после слова "Рисунок".

Если в работе только одна иллюстрация, её нумеровать не следует и слово "Рисунок" под ней не пишут.

Таблицы

Цифровой материал рекомендуется помещать в работе в виде таблиц. Таблицу следует располагать в работе непосредственно после текста, в котором она упоминается впервые, или на следующей странице.

На все таблицы должны быть ссылки в тексте.

Таблицы следует нумеровать арабскими цифрами порядковой нумерацией в пределах всей работы. Номер следует размещать в левом верхнем углу после слова "Таблица". Слово "Таблица" и заголовок начинаются с прописной буквы, точка в конце заголовка не ставится.

Например:

Таблица 1 – Наименование

Заголовок графы	Заголовок графы ...	Заголовок графы
текст графы	текст графы	текст графы

Допускается нумерация таблиц в пределах раздела. Таблица должна быть отделена от текста сверху и снизу пустой строкой.

Если в работе одна таблица, её не нумеруют и слово "Таблица" не пишут.

Заголовки граф таблицы должны начинаться с прописных букв, подзаголовки со строчных, если последние подчиняются заголовку. Заголовки граф указываются в единственном числе. Графу "№ п/п" в таблицу включать не следует.

Таблицу следует размещать так, чтобы читать её без поворота работы, если такое размещение невозможно, таблицу располагают так, чтобы её можно было читать, поворачивая работу по часовой стрелке.

При переносе таблицы головку таблицы следует повторить, и над ней размещают слова "Продолжение таблицы", с указанием её номера. Если головка таблицы велика, допускается её не повторять, в этом случае следует пронумеровать графы и повторить их нумерацию на следующей странице. Заголовок таблицы не повторяют. Например:

Таблица 1 – Наименование

Заголовок графы	Заголовок графы ...	Заголовок графы
текст графы	текст графы	текст графы
текст графы	текст графы	текст графы
текст графы	текст графы	текст графы
текст графы	текст графы	текст графы

<Разрыв страницы>

Продолжение таблицы 1

Заголовок графы	Заголовок графы ...	Заголовок графы
текст графы	текст графы	текст графы
текст графы	текст графы	текст графы
текст графы	текст графы	текст графы

Если цифровые или иные данные в какой-либо строке таблицы отсутствуют, то ставится прочерк.

Библиографический список

Перечень использованной литературы следует оформлять в виде библиографического списка. Список должен содержать сведения об источниках, использованных в процессе исследования. Включение в список литературы, которой обучающийся не пользовался в своей работе, не допустимо. На каждый источник в тексте должна быть ссылка.

Сведения об источниках, включенных в список, необходимо давать в соответствии с требованием ГОСТа. Сведения о книгах должны включать фамилию и инициалы автора, заглавие книги, место издания, издательство, год издания и количество страниц в книге. Фамилию автора следует указывать в именительном падеже. Если книга написана двумя или более авторами, то их фамилии с инициалами указывают в той последовательности, в какой они напечатаны в книге; при наличии трех и более авторов допускается указывать фамилию и инициалы только первого из них и слова "и др."

Сведения о статье из периодического (продолжающегося) издания должны включать: фамилию и инициалы автора, заглавие статьи, наименование издания (журнала), наименование серии (если таковая имеется), год выпуска, том (при необходимости), год издания (журнала), страницы, на которых помещена статья.

Список формируется в алфавитном порядке. Библиографический список имеет сквозную нумерацию, внутри списка возможна различная группировка записей (печатные ресурсы, неопубликованные ресурсы, электронные ресурсы, источники, словари и т.д.).

Если в список входит литература на иностранных языках, она следует за литературой на русском языке.

Лексикографические источники (словари) даются отдельным списком. Также отдельным списком подаются источники примеров (художественная литература, периодические издания, интернет-ресурсы).

Образец оформления см. Приложение 2.

Ссылки

Ссылки в тексте на использованную литературу указываются в квадратных скобках порядковым номером по списку источников и указанием страницы, напр. [23, с.45].

Ссылки на иллюстрации указывают порядковым номером иллюстрации, например, рис. 1.

На все таблицы должны быть ссылки в тексте, при этом слово "Таблица" в тексте пишут полностью, если таблица не имеет номера (всего одна таблица), и сокращенно – если имеет номер, например: "... в табл.2".

В повторных ссылках на таблицы и иллюстрации следует указывать сокращенно слово "смотри", например: см. табл.1.3.

Проверка на плагиат

Согласно положению об итоговой (государственной итоговой) аттестации выпускные квалификационные работы подлежат проверке на плагиат – наличие неправомерных заимствований. Для проверки на плагиат письменных работ обучающихся используется электронная система <http://www.antiplagiat.mgou.ru/> Данная система проверяет научную работу на предмет заимствований из различных Интернет-источников. Процент заимствованного материала должен составлять не более 30%, соответственно оригинальность работы должна составлять не менее 70%.

При этом роль научного руководителя при проверке ВКР остается ведущей. Руководитель вправе подтвердить корректность и необходимость использования той или иной цитаты/формулировки и исключить ее из списка неправомерных заимствований.

Выпускнику на стадии подготовки ВКР предлагается дважды проверить работу в системе: не менее чем за 7 дней до предзащиты и после внесенных исправлений, перед тем, как работа будет передана рецензенту.

Выпускники, чьи ВКР не прошли проверку на наличие плагиата, и не предоставившие отчет, к защите не допускаются.

Текст выпускных квалификационных работ подлежит размещению в электронно-библиотечной системе.

К защите выпускной квалификационной работы допускаются обучающиеся в полном объеме выполнившие требования учебного плана и прошедшие предварительную защиту.

3.2. Порядок выполнения выпускной квалификационной работы

Выпускная квалификационная работа выполняется обучающимся под общим руководством научного руководителя в письменном виде и представляется к защите перед государственной экзаменационной комиссией.

Тематика ВКР разрабатывается кафедрой индоевропейских языков и утверждается Учёным советом Института лингвистики и межкультурной коммуникации.

Тематика ВКР определяется программами ряда дисциплин, а именно: Теоретическая грамматика, Теоретическая фонетика, История языка, Стилистика, Лексикология и др.

Темы ВКР ежегодно рассматриваются и утверждаются на заседании кафедры, с целью актуализации и соответствия современному состоянию и перспективам развития соответствующих сфер жизни общества (см. примерная тематика ВКР в приложении № 2) , не позднее чем за 6 месяцев до начала государственной итоговой аттестации

Обучающемуся не позднее чем за 6 месяцев до начала государственной итоговой аттестации предоставляется право выбора темы ВКР, также он может по письменному заявлению предложить для работы свою тему с необходимым обоснованием целесообразности ее разработки для практического применения в соответствующей области профессиональной деятельности или на конкретном объекте профессиональной деятельности. При рассмотрении темы ВКР, предложенной обучающимся заведующий кафедрой имеет право ее аргументировано отклонить или при согласии обучающегося переформулировать.

Закрепление тем ВКР за обучающимися по ОП ВО - программам бакалавриата, и назначение им научных руководителей ВКР (при необходимости консультантов) из числа высококвалифицированных специалистов в соответствующей области знаний, имеющих необходимый научный и профессиональный уровни, утверждается приказом университета, не позднее чем за 6 месяцев до начала государственной итоговой аттестации.

В исключительных случаях допускается изменение темы ВКР позже указанного срока, но не позднее чем за 1 месяц до начала государственной итоговой аттестации.

Предварительная защита ВКР, как правило, проводится согласно календарному учебному графику не позднее чем за 1 месяц до начала государственной итоговой аттестации. Данная процедура проводится один раз, повторное проведение не допускается.

Для проведения предварительной защиты создается комиссия из числа научных руководителей ВКР, ведущих педагогических работников, относящихся к профессорско-преподавательскому составу кафедры и (или) факультета. Состав комиссии утверждается решением Ученого совета факультета (института). Процедура предварительной защиты ВКР оформляется протоколом.

По итогам предварительной защиты ВКР комиссия принимает решение о степени ее готовности, учитывая мнение научных руководителей ВКР, данные проверки на объем заимствования в электронной системе «Антиплагиат. ВУЗ». Члены комиссии могут дать рекомендации обучающемуся по доработке ВКР.

Законченная выпускная квалификационная работа представляется научному руководителю, который дает оценку работе, фиксируемую в отзыве. В отзыве отображается информация о работе обучающегося в период подготовки ВКР.

ВКР сдается на факультет не позднее, чем за 3 недели до начала государственной итоговой аттестации.

Не позднее, чем за 1 месяц до начала государственной итоговой аттестации проводится предварительная защита ВКР. Для проведения предварительной защиты создается комиссия из числа ведущих преподавателей кафедры и (или) факультета. Процедура предзащиты ВКР оформляется протоколом.

По итогам предварительной защиты ВКР, комиссия принимает решение о степени ее готовности, учитывая мнение научного руководителя, данные проверки на антиплагиат и иные обстоятельства, имеющие значение для принятия решения. Члены комиссии могут дать рекомендации обучающемуся по доработке ВКР.

Не позднее чем за 3 недели до начала государственной итоговой аттестации обучающиеся представляют готовые ВКР научному руководителю ВКР.

Научный руководитель ВКР оформляет письменный отзыв о работе обучающегося в период ее подготовки (далее – отзыв).

Не позднее чем за 5 календарных дней до защиты ВКР обучающийся ознакомляется с отзывом.

Не позднее чем за 2 календарных дня до защиты ВКР работники факультета передают ВКР, отзыв в государственную экзаменационную комиссию.

Оценка результата защиты ВКР производится на заседании государственной экзаменационной комиссии.

При оценке результатов защиты ВКР учитываются отзыв, данные проверки на объем заимствования, с которыми знакомятся председатель и все члены государственной экзаменационной комиссии. Тексты ВКР, за исключением текстов ВКР, содержащих сведения, составляющие государственную тайну, размещаются в электронно-библиотечной системе университета.

Защита ВКР проводится на открытом заседании ГЭК с участием не менее двух третей ее состава, от числа лиц, входящих в состав комиссии. Защита происходит на русском языке.

Председатель ГЭК после открытия заседания объявляет о защите ВКР, указывает название работы, фамилии научного руководителя и предоставляет слово студенту. Студент делает краткое сообщение продолжительностью, как правило, 7-10 минут, в котором в сжатой форме обосновывает актуальность темы исследования, ее цели и задачи, излагает основное содержание работы по разделам, полученные результаты и выводы, определяет практическую ценность работы.

Графический материал по выпускной квалификационной работе представляется в виде раздаточного материала и в электронном виде в соответствии с последовательностью изложения материала на защите. На представленные слайды и раздаточный материал необходимо ссылаться во время доклада. Раздаточный материал должен быть предоставлен каждому члену ГЭК.

По окончании сообщения студент отвечает на вопросы. Вопросы могут задавать как члены комиссии, так и присутствующие на защите. Затем заслушивают выступления научного руководителя работы (при их отсутствии зачитывают отзыв). После их выступлений выпускнику дается время для ответов на замечания, сделанные в ходе защиты членами ГЭК.

Результаты защиты обсуждаются на закрытом заседании ГЭК и оцениваются простым большинством голосов членов комиссии. При равном числе голосов председатель государственной экзаменационной комиссии обладает правом решающего голоса.

Решения, принятые ГЭК, оформляются протоколами. В протоколе заседания государственной экзаменационной комиссии отражаются перечень заданных обучающемуся вопросов и характеристика ответов на них, мнения председателя и членов государственной

экзаменационной комиссии о выявленном в ходе государственного аттестационного испытания уровне подготовленности обучающегося к решению профессиональных задач, а также о выявленных недостатках в теоретической и практической подготовке обучающегося.

Протоколы заседаний государственных экзаменационных комиссий подписываются председателем и секретарем государственной экзаменационной комиссии.

Результаты защиты ВКР определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно» и объявляются в тот же день после оформления в установленном порядке протоколов заседания комиссии.

3.3. Критерии оценки результатов защиты выпускной квалификационной работы

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Критерии оценивания	Описание показателей
УК-1	Пороговый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: основы гуманитарных наук и профессиональной деятельности; основные категории и понятия философии, истории и других гуманитарных наук; основные закономерности функционирования социума, этапы его исторического развития; Уметь: ориентироваться в профессиональной гуманитарной сфере знаний, использовать основные положения и методы гуманитарных наук в профессиональной деятельности
	Продвинутый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: основы гуманитарных наук и профессиональной деятельности; основные категории и понятия философии, истории и других гуманитарных наук; основные закономерности функционирования социума, этапы его исторического развития; Уметь: ориентироваться в профессиональной гуманитарной сфере знаний, использовать основные положения и методы гуманитарных наук в профессиональной деятельности; Владеть: способами системного решения профессиональных задач в гуманитарной сфере научного профессионального мышления, способами анализа, синтеза, обобщения информации, способами определения видов и типов профессиональных задач, технологией решения задач в различных областях

			профессиональной деятельности.
УК-2	Пороговый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: нормативный системный подход к анализу задач в рамках поставленной цели Уметь: находить оптимальные способы решения задач с учетом правовых норм
	Продвинутый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: нормативный системный подход к анализу задач в рамках поставленной цели Уметь: находить оптимальные способы решения задач с учетом правовых норм; Владеть: навыками организовывать деятельность обучающихся с целью развития у них познавательной активности, самостоятельности, инициативы и творческих способностей при проектной деятельности
УК-3	Пороговый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: общепринятые моральные нормы взаимодействия в социуме, принципы работы в коллективе. Уметь: выстраивать отношения в коллективе на основе взаимодействия и взаимопонимания, проявлять социальную активность, выражать гражданскую позицию.
	Продвинутый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: общепринятые моральные нормы взаимодействия в социуме, принципы работы в коллективе. Уметь: выстраивать отношения в коллективе на основе взаимодействия и взаимопонимания, проявлять социальную активность, выражать гражданскую позицию. Владеть: основами коллективной работы на основе общепринятых моральных норм в социуме
УК-4	Пороговый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: этические нормы культур изучаемых языков, общекультурные универсалии, принципы устного и письменного общения Уметь: находить пути к сотрудничеству на основе принципов уважения своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума
	Продвинутый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: этические нормы культур изучаемых языков, общекультурные универсалии, принципы устного и письменного общения

		вопросы государственной экзаменационной комиссии	письменного общения Уметь: находить пути к сотрудничеству на основе принципов уважения своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума Владеть: навыками взаимодействия с иноязычными культурами с позиций культурного релятивизма и толерантности
УК-5	Пороговый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: основные принципы межкультурного общения, культурные универсалии; виды межкультурной коммуникации; механизмы освоения чужой культуры. Уметь: осуществлять профессиональное общение и достигать взаимопонимания на межкультурном уровне; применять теоретические знания в практике межкультурного общения с целью достижения взаимопонимания и профессиональных контактов
	Продвинутой	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: основные принципы межкультурного общения, культурные универсалии; виды межкультурной коммуникации; механизмы освоения чужой культуры. Уметь: осуществлять профессиональное общение и достигать взаимопонимания на межкультурном уровне; применять теоретические знания в практике межкультурного общения с целью достижения взаимопонимания и профессиональных контактов Владеть: навыками межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере общения; навыками пополнения социокультурных знаний о культуре изучаемого языка
УК-6	Пороговый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: методы самоконтроля и самооценки своего мастерства и саморазвития Уметь: самостоятельно совершенствовать свою квалификацию, контролировать и оценивать свое мастерство
	Продвинутой	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы	Знать: методы самоконтроля и самооценки своего мастерства и саморазвития Уметь: самостоятельно

		государственной экзаменационной комиссии	совершенствовать свою квалификацию, контролировать и оценивать свое мастерство Владеть: методикой самоконтроля и самооценки своего мастерства и саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни
УК-7	Пороговый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: - социально-биологические основы физической культуры - ценности физической культуры личности для успешной социальной и профессиональной деятельности - средства физической культуры в регулировании работоспособности, обеспечении здоровья и физического совершенствования. Уметь: составлять комплексы физических упражнений различной направленности, индивидуальные программы физического самосовершенствования и индивидуальные коррекционно-развивающие программы физического самосовершенствования исходя из тенденций развития области профессиональной деятельности, и этапов профессионального роста
	Продвинутой	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: - социально-биологические основы физической культуры - ценности физической культуры личности для успешной социальной и профессиональной деятельности - средства физической культуры в регулировании работоспособности, обеспечении здоровья и физического совершенствования. Уметь: составлять комплексы физических упражнений различной направленности, индивидуальные программы физического самосовершенствования и индивидуальные коррекционно-развивающие программы физического самосовершенствования исходя из тенденций развития области профессиональной деятельности, и этапов профессионального роста Владеть: способами выявления и оценки индивидуально-личностных, профессионально-значимых качеств и

			путями достижения более высокого уровня их развития, ценностями физической культуры личности для успешной социальной и профессиональной деятельности
УК-8	Пороговый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: - основные факторы среды обитания, влияющие на жизнедеятельность населения; - риски и факторы, обуславливающие возникновение чрезвычайных ситуаций природного, техногенного и социального происхождения; - виды безопасности и порядок действий в чрезвычайной ситуации; - принципы оказания неотложной помощи. Уметь: - выделять неблагоприятные факторы, влияющие на жизнь и здоровье человека; - применять средства индивидуальной защиты, действовать в нестандартных ситуациях.
	Продвинутой	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: - основные факторы среды обитания, влияющие на жизнедеятельность населения; - риски и факторы, обуславливающие возникновение чрезвычайных ситуаций природного, техногенного и социального происхождения; - виды безопасности и порядок действий в чрезвычайной ситуации; - принципы оказания неотложной помощи. Уметь: - выделять неблагоприятные факторы, влияющие на жизнь и здоровье человека; - применять средства индивидуальной защиты, действовать в нестандартных ситуациях. Владеть: - навыками пользования средствами индивидуальной защиты; - навыками поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения

			устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов.
УК-9	Пороговый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: - современные психолого-педагогические технологии, позволяющие индивидуализировать и дифференцировать учебно-воспитательный процесс Уметь: - эффективно использовать современные образовательные технологии, необходимые для индивидуализации обучения, развития и воспитания
	Продвинутый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: - современные психолого-педагогические технологии, позволяющие индивидуализировать и дифференцировать учебно-воспитательный процесс Уметь: - эффективно использовать современные образовательные технологии, необходимые для индивидуализации обучения, развития и воспитания Владеть: - опытом применения современных образовательных технологий, необходимых для развития и воспитания, в том числе обучающихся с особыми образовательными потребностями
УК-10	Пороговый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: - основные категории и понятия теории принятия экономических решений; Уметь: - использовать источники информации для принятия решений; - проводить оценку обоснованности экономических решения на основе выбранных критериев.
	Продвинутый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: - основные категории и понятия теории принятия экономических решений; Уметь: - использовать источники информации для принятия решений;

			- проводить оценку обоснованности экономических решения на основе выбранных критериев. Владеть: – инструментами сбора и анализа информации для формирования возможных экономических решений; - методами поиска оптимальных экономических решений на основе моделирования.
УК-11	Пороговый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: -основные законодательные и нормативные акты в области образования; - особенности правового регулирования образовательных отношений; Уметь: применять в профессиональной деятельности правовые нормы, регулирующие образовательные отношения
	Продвинутой	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: -основные законодательные и нормативные акты в области образования; - особенности правового регулирования образовательных отношений; Уметь: применять в профессиональной деятельности правовые нормы, регулирующие образовательные отношения; Владеть: - юридической терминологией; - навыками работы с нормативно-правовыми актами регулирующими сферу образования; - навыками по защите прав и законных интересов участников образовательного процесса.
ОПК-1	Пороговый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей Уметь: применять полученные знания о закономерностях функционирования и функциональных разновидностях единиц изучаемого языка для решения профессиональных задач
	Продвинутой	Защита выпускной	Знать: основные фонетические,

	й	квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей Уметь: применять полученные знания о закономерностях функционирования и функциональных разновидностях единиц изучаемого языка для решения профессиональных задач Владеть: системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
ОПК-2	Пороговый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: основные психолого-педагогические закономерности современного иноязычного образования Уметь: интегрировать теоретические знания в практические действия по организации учебного процесса обучения иностранному языку
	Продвинуты й	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: основные психолого-педагогические закономерности современного иноязычного образования Уметь: интегрировать теоретические знания в практические действия по организации учебного процесса обучения иностранному языку Владеть: теоретическими основами обучения иностранным языкам с учетом психолого-педагогических основ
ОПК-3	Пороговый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: маркеры соответствующих регистров и стилей устной и письменной речи Уметь: различать регистры общения в устной и письменной речи (официальный, нейтральный, неофициальный)
	Продвинуты й	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: маркеры соответствующих регистров и стилей устной и письменной речи Уметь: различать регистры общения в устной и письменной речи (официальный, нейтральный, неофициальный)

			Владеть: особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения
ОПК-4	Пороговый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: основные этикетные формулы изучаемого иностранного языка Уметь: использовать этикетные формулы в вербальной и невербальной коммуникации согласно контексту ситуации
	Продвинутой	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: основные этикетные формулы изучаемого иностранного языка Уметь: использовать этикетные формулы в вербальной и невербальной коммуникации согласно контексту ситуации Владеть: способностью применять изученные этикетные формулы в вербальной и невербальной межкультурной коммуникации
ОПК-5	Пороговый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: основы работы с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями Уметь: работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями
	Продвинутой	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: основы работы с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями Уметь: работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями Владеть: навыками безопасной и эффективной работы с глобальными компьютерными сетями, различными носителями информации, распределенными базами данных.
ОПК-6	Пороговый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: основы работы с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями Уметь: работать с различными носителями информации,

			распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями
	Продвинуты й	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: основы работы с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями Уметь: работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями Владеть: навыками безопасной и эффективной работы с глобальными компьютерными сетями, различными носителями информации, распределенными базами данных
СПК-1	Пороговый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и основные функциональные разновидности изучаемых языков; особенности использования в процессе коммуникации официального, нейтрального и не официального регистров общения; Уметь различать функциональные разновидности языка; применять полученные знания на практике в процессе межкультурной коммуникации;
	Продвинуты й	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и основные функциональные разновидности изучаемых языков; особенности использования в процессе коммуникации официального, нейтрального и не официального регистров общения; Уметь различать функциональные разновидности языка; применять полученные знания на практике в процессе межкультурной коммуникации; Владеть системой лингвистических знаний и закономерностей функционирования изучаемых иностранных языков, а также особенностями официального,

			нейтрального и неофициального регистров общения
СПК-2	Пороговый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: теоретические основы лингвистических наук, их основные понятия и термины; особенности синхронического и диахронического подхода к изучению языка; Уметь: устанавливать междисциплинарные связи между лингвистическими дисциплинами; анализировать языковые явления;
	Продвинутый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: теоретические основы лингвистических наук, их основные понятия и термины; особенности синхронического и диахронического подхода к изучению языка; Уметь: устанавливать междисциплинарные связи между лингвистическими дисциплинами; анализировать языковые явления; Владеть: общелингвистическими категориями для осмысления конкретных языковых конструкций; навыками и приемами лингвистического анализа; терминологическим аппаратом для описания лингвистических процессов в изучаемых иностранных языках.
СПК-3	Пороговый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: общенаучные методы и конкретные методики изучения данных в соответствующей области лингвистики; принципы работы с библиографическими источниками Уметь: применять методики поиска и обработки информации в ходе проведения исследовательской работы; использовать методы критического анализа информации;
	Продвинутый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: общенаучные методы и конкретные методики изучения данных в соответствующей области лингвистики; принципы работы с библиографическими источниками Уметь: применять методики поиска и обработки информации в ходе проведения исследовательской работы; использовать методы критического анализа информации; Владеть: системным подходом при решении поставленных научно-

			исследовательских задач в избранной профессиональной сфере деятельности
СПК-4	Пороговый	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: теоретические основы лингвистических наук, их основные понятия и термины; особенности синхронического и диахронического подхода к изучению языка; Уметь: устанавливать междисциплинарные связи между лингвистическими дисциплинами; анализировать языковые явления;
	Продвинутой	Защита выпускной квалификационной работы ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	Знать: теоретические основы лингвистических наук, их основные понятия и термины; особенности синхронического и диахронического подхода к изучению языка; Уметь: устанавливать междисциплинарные связи между лингвистическими дисциплинами; анализировать языковые явления; Владеть: общелингвистическими категориями для осмысления конкретных языковых конструкций; навыками и приемами лингвистического анализа; терминологическим аппаратом для описания лингвистических процессов в изучаемых иностранных языках.

Шкала оценивания результатов защиты выпускной квалификационной работы

Оценка **«отлично»** (выставляется обучающемуся, являющемуся автором выпускной квалификационной работы, соответствующей всем предъявляемым требованиям, в том числе формальным, положительно оцененной научным руководителем. При этом во время защиты выпускник должен продемонстрировать:

- а) умение раскрыть актуальность заявленной темы; доказать научную новизну своей работы и проиллюстрировать ее сформулированными им теоретическими предложениями;
- б) ответить на вопросы научного руководителя, рецензента, членов экзаменационной комиссии;
- в) грамотно и корректно вести научную дискуссию.

Оценка **«хорошо»** выставляется обучающемуся, являющемуся автором выпускной квалификационной работы, соответствующей всем предъявляемым требованиям. При этом во время защиты выпускник должен, при наличии отдельных недочетов, продемонстрировать:

- а) умение раскрыть актуальность заявленной темы; доказать научную новизну своей работы и проиллюстрировать ее сформулированными им теоретическими предложениями;
- б) грамотно и корректно вести научную дискуссию.

Оценка «хорошо» выставляется обучающемуся, если он недостаточно четко и полно ответил на вопросы научного руководителя, членов экзаменационной комиссии.

Оценка **«удовлетворительно»** выставляется обучающемуся, являющемуся автором выпускной квалификационной работы, в целом соответствующей предъявляемым требованиям, если во время защиты обучающийся:

- а) нечетко раскрыл актуальность темы исследования; не смог убедительно обосновать научную новизну своей работы;
- б) не смог надлежащим образом ответить на вопросы научного руководителя, рецензента, членов экзаменационной комиссии.

Оценка **«неудовлетворительно»** выставляется обучающемуся, являющемуся автором выпускной квалификационной работы, не соответствующей предъявляемым требованиям. Неудовлетворительная оценка выставляется также, если во время защиты обучающийся:

- а) не раскрыл актуальность темы исследования или не обосновал научную новизну своей работы, не предложил теоретических разработок;
- б) не смог ответить на вопросы научного руководителя, рецензента, членов экзаменационной комиссии.

Оценка **«неудовлетворительно»** также выставляется, если во время защиты у членов экзаменационной комиссии возникли обоснованные сомнения в том, что обучающийся является автором представленной к защите выпускной квалификационной работы (не ориентируется в тексте работы; не может дать ответы на уточняющие вопросы, касающиеся сформулированных в работе теоретических и практических предложений и т.д.). Такое решение принимается и в том случае, если работа соответствует всем предъявляемым требованиям.

В ходе оценки выпускной квалификационной работы аттестационная комиссия учитывает содержание отзыва научного руководителя. При несоблюдении требований к оформлению выпускной квалификационной работы оценка может быть снижена с учетом характера допущенных нарушений.

4. Апелляция по результатам аттестационных испытаний

Для рассмотрения апелляций по результатам государственной итоговой аттестации в университете создаются апелляционные комиссии. По результатам государственного экзамена обучающийся имеет право подать в апелляционную комиссию письменную апелляцию о нарушении, по его мнению, установленной процедуры проведения аттестационного испытания и (или) несогласии с результатами государственного экзамена.

Апелляция подается лично обучающимся в апелляционную комиссию не позднее следующего рабочего дня после объявления результатов аттестационного испытания.

Для рассмотрения апелляции секретарь государственной экзаменационной комиссии направляет в апелляционную комиссию протокол заседания государственной экзаменационной комиссии, заключение председателя государственной экзаменационной комиссии о соблюдении процедурных вопросов при проведении аттестационного испытания, а также письменные ответы обучающегося (при их наличии) (для рассмотрения апелляции по проведению государственного экзамена либо выпускную квалификационную работу, отзыв и рецензию (рецензии) (для рассмотрения апелляции по проведению защиты выпускной квалификационной работы).

Апелляция не позднее 2 рабочих дней со дня ее подачи рассматривается на заседании апелляционной комиссии, на которое приглашаются председатель государственной экзаменационной комиссии и обучающийся, подавший апелляцию. Заседание апелляционной комиссии может проводиться в отсутствие обучающегося, подавшего апелляцию, в случае его неявки на заседание апелляционной комиссии.

При рассмотрении апелляции о нарушении процедуры проведения аттестационного испытания апелляционная комиссия принимает одно из следующих решений:

- об отклонении апелляции, если изложенные в ней сведения о нарушениях процедуры проведения аттестационного испытания обучающегося не подтвердились и (или)

не повлияли на результат аттестационного испытания;

- об удовлетворении апелляции, если изложенные в ней сведения о допущенных нарушениях процедуры проведения аттестационного испытания обучающегося подтвердились и повлияли на результат аттестационного испытания.

В случае удовлетворения апелляции результат проведения аттестационного испытания подлежит аннулированию, в связи с чем протокол о рассмотрении апелляции не позднее следующего рабочего дня передается в государственную экзаменационную комиссию для реализации решения апелляционной комиссии. Обучающемуся предоставляется возможность пройти аттестационное испытание в сроки, установленные образовательной организацией.

В случае удовлетворения апелляции результат проведения государственного экзамена подлежит аннулированию, в связи с чем протокол о рассмотрении апелляции не позднее следующего рабочего дня передается в государственную экзаменационную комиссию для реализации решения апелляционной комиссии. Обучающемуся предоставляется возможность пройти государственный экзамен в сроки, установленные ректором.

При рассмотрении апелляции о нарушении процедуры проведения государственного аттестационного испытания апелляционная комиссия принимает одно из следующих решений:

- об отклонении апелляции, если изложенные в ней сведения о нарушениях процедуры проведения государственного аттестационного испытания обучающегося не подтвердились и (или) не повлияли на результат государственного аттестационного испытания;

- об удовлетворении апелляции, если изложенные в ней сведения о допущенных нарушениях процедуры проведения государственного аттестационного испытания обучающегося подтвердились и повлияли на результат государственного аттестационного испытания.

В случае удовлетворения апелляции результат проведения государственного аттестационного испытания подлежит аннулированию, в связи с чем протокол о рассмотрении апелляции не позднее следующего рабочего дня передается в государственную экзаменационную комиссию для реализации решения апелляционной комиссии. Обучающемуся предоставляется возможность пройти государственное аттестационное испытание в сроки, установленные образовательной организацией.

В случае удовлетворения апелляции результат проведения государственного экзамена подлежит аннулированию, в связи с чем протокол о рассмотрении апелляции не позднее следующего рабочего дня передается в государственную экзаменационную комиссию для реализации решения апелляционной комиссии. Обучающемуся предоставляется возможность пройти государственный экзамен в сроки, установленные ректором.

При рассмотрении апелляции о несогласии с результатами государственного экзамена апелляционная комиссия выносит одно из следующих решений:

- об отклонении апелляции и сохранении результата государственного экзамена;
- об удовлетворении апелляции и выставлении иного результата государственного экзамена.

Решение апелляционной комиссии не позднее следующего рабочего дня передается в государственную экзаменационную комиссию. Решение апелляционной комиссии является основанием для аннулирования ранее выставленного результата государственного экзамена и выставления нового.

Решение апелляционной комиссии доводится до сведения обучающегося, подавшего апелляцию, в течение 3 рабочих дней со дня заседания апелляционной комиссии. Факт ознакомления обучающегося, подавшего апелляцию, с решением апелляционной комиссии удостоверяется подписью обучающегося.

Решение апелляционной комиссии является окончательным и пересмотру не подлежит.

Примерная тематика выпускных квалификационных работ

Тематика ВКР определяется программами ряда теоретических филологических дисциплин, а именно: Теоретическая грамматика, Теоретическая фонетика, История языка, Стилистика, Лексикология.

1. Лингвокогнитивный / лингвокультурологический анализ семантического поля «...» в современном английском / испанском/ китайском, ... языке (по выбору)
2. Сравнительный анализ ... (словообразовательных моделей / позиционных чередований звуков / фразеологизмов / ...) в английском и испанском языках (по выбору)
3. Проблема номинации в современном английском / испанском/ китайском, ... языке (по выбору)
4. Гендерные стереотипы в лексике / грамматике / фразеологии английского .../ (по выбору) языка
5. Картина мира и ее отражение в грамматике / лексике / фразеологии языка (на примере ...).
6. Наречия и диалекты ... языка (английского, ... / по выбору).
7. Современные социолекты в английском / испанском/ китайском, ... языке (по выбору)
8. Активные словообразовательные модели в английском /испанском ... (по выбору) языке.
9. Актуальное членение предложения (на примере ...).
10. Аналогия как причина грамматических изменений в языке (на примере ...).
11. Категория рода и категория гендера в английском /испанском ... языке (по выбору).
12. Продуктивные и непродуктивные способы словообразования (на примере ...).
13. Пространственно-временные отношения и способы их выражения в ... (английском и русском языках – по выбору)
14. Связь лексического и грамматического в значении слова (на примере ...).
15. Сравнительный анализ грамматических категорий в русском и иностранном (английском, .../по выбору) языках.
16. Функции порядка слов в ... (английском, .../по выбору) языке
17. Проблема омонимии и полисемии морфем (на примере ...).
18. Аббревиатурные процессы в ... английском / (по выбору) языке
19. Антропонимы в текстах художественной литературы Великобритании / США / ... (на примере ...).
20. Жаргон как способ моделирования языковой картины мира (на примере русского, английского, .../по выбору) языка.
21. Способы освоения иноязычных заимствований последнего десятилетия мира (на примере английского, .../по выбору) языка.
22. Пословицы и поговорки как отражение картины мира (на примере английского, .../по выбору) языка.
23. Сопоставительная характеристика полисемии и омонимии (на примере английского, .../по выбору) языка.
24. Табу и эвфемизмы (на примере английского, .../по выбору) языка.
25. Этимология слова в контексте анализа национально-культурного сознания (на примере ...).

Приложение № 2
Образец оформления титульного листа для ВКР

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Лингвистический факультет
Кафедра _____

**Выпускная квалификационная работа
(бакалаврская работа)**

на тему: « _____ »

(Ф.И.О. автора)

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Профиль: Иностранные языки и культуры стран изучаемых языков (английский язык + китайский или испанский языки)

Руководитель
выпускной квалификационной работы _____
(Ф.И.О., ученая степень, звание)

(подпись, дата)

Москва
20__

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

1. Амосова Н.Н. Основы английской фразеологии. Л.: Изд-во ЛГУ, 1963. 208 с.
2. Болдырев Н.Н. Категории как форма репрезентаций знаний в языке // Концептуальное пространство языка: сб. науч. тр. к юбилею проф. Н.Н. Болдырева. Тамбов, 2005. 223 с.
3. Васильев Л.М. Теория семантических полей // Вопросы языкознания. 1971. № 5. С. 105–113.
4. Гак В.Г. Язык как форма самовыражения народов // Язык как средство трансляции культуры. М.: Наука, 2000. С. 54–68.
5. Кубрякова Е.С. Проблемы представления знаний в языке // Структуры представления знаний в языке. М.: ИНИОН РАН, 1994. С. 22–31.
6. Маслова В.А. Когнитивная лингвистика. Минск: Тетра Системс, 2004. 256 с.
7. Телия, В.Н. Метафора и её роль в создании языковой картины мира // Роль человеческого фактора в языке. М.: Наука, 1988. С. 173–204.
8. Харитонова Е.Ю. Лексикографическое описание лексико-фразеологического поля «Черты характера человека» (на материале современного немецкого языка): дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04 / Е.Ю. Харитонова. М., 2005. 209 с.
9. Шмелев Д.Н. Проблемы семантического анализа лексики (на материале русского языка): дис... докт. филол. наук. М., 1969. 545 с.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ НА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКАХ

10. Buhofer A. H. *Psycholinguistic aspects of phraseology: American tradition* / A. H. Buhofer // *Phraseologie: ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung* = *Phraseology: an international handbook of contemporary research*. Hrsg. von / ed. by H. Burger, D. Dobrovolskij, P. Kühn, N.R. Norrick. Berlin, New York: Walter de Gruyter, 2007. 2 Halbband. Vol. 2. S. 836–853.
11. Jackendoff R. *Semantic and Cognition* / R. Jackendoff. Cambridge (Mass.): The MIT Press, 1993. 283 p.
12. Jackendoff R. *Sense and reference in a psychologically based semantics* / R. Jackendoff // *Talking Minds: The study of language in Cognitive Science*. Cambridge: The MIT Press, 1984. P. 49–72.
13. Langacker R.W. *Concept image and symbol: the cognitive basis of grammar* / R.W. Langacker. Berlin, N.Y.: Mouton de Gruyter, 1991. 395 p.
14. Porzig W. *Wesenhafte Bedeutungsbeziehungen* // *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur*, 1934. Bd. 58. S. 72–78.
15. Rosch E. *Principles of categorization* / ed. by E. Rosch, B. Lloyd // *Cognition and Categorization*. Hillsdale, New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates, 1978. P. 27–48.
16. Ulmann S. *Language and style*. Oxford: Basil Blackwell, 1964. 270 p.

СПИСОК ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИХ ИСТОЧНИКОВ

17. Бинович Л.Э., Гришин Н.Н. Немецко-русский фразеологический словарь. М.: Русский язык, 1975. 656 с.

18. Кунин А.В. Англо-русский фразеологический словарь. 8-е изд., стереотип. М.: Русский язык Медиа, 2007. 572 с.
19. Литвинов П.П. 3500 английских фразеологизмов и устойчивых словосочетаний. М.: Астрель. АСТ, 2007. 287 с.
20. Мальцева Д.Г. Немецко-русский словарь современных фразеологизмов. М.: Русский язык Медиа, 2003. 506 с.
21. Macmillan English dictionary for advanced learners. London: Macmillan A&CB, 2007. 1748 p.
22. The Oxford Dictionary of Synonyms and Antonyms. New York: Oxford University Press, 2007. 514 p.